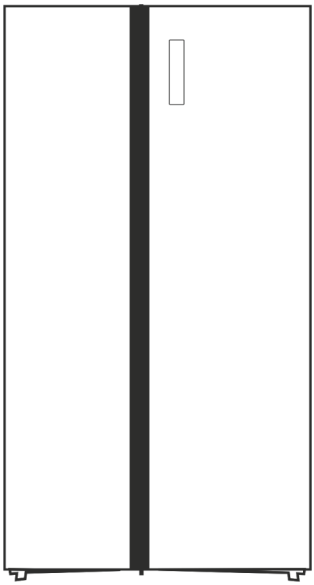
LERAN®



Холодильник side-by-side

Руководство по эксплуатации

Модель:
SBS 525 BG NF

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления. Прибор предназначен только для бытового использования.

Содержание

Сведения по технике безопасности 3
Краткое описание холодильника 6
Установка 7
Панель управления 9
Эксплуатация 11
Полезные советы 13
Техническое обслуживание и уход 14
Устранение неисправностей 15
Технические характеристики 16
Дополнительная информация 17
Гарантийные условия 18

Сведения по технике безопасности

В целях соблюдения техники безопасности и обеспечения надлежащей эксплуатации, перед установкой и первым использованием изделия необходимо тщательно ознакомиться с настоящей инструкцией, включая все примечания и предупреждения. Для предотвращения нежелательных ошибок и несчастных случаев, необходимо убедиться, что все лица, использующие изделие, ознакомлены с его функциями и мерами безопасности. Следует сохранять данную инструкцию и прилагать ее к изделию в случае его передаче другим лицам или продаже в целях информирования пользователей на протяжении срока службы прибора.

Для обеспечения личной безопасности и сохранности собственности, необходимо соблюдать меры предосторожности, представленные в настоящей инструкции, т.к. производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в случае неправильной эксплуатации.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

Настоящие изделие может быть использовано детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими возможностями, психическими расстройствами и недостаточными знаниями при условии обеспечения контроля и разъяснения рекомендаций по безопасной эксплуатации изделия и возможных рисках.

- Необходимо контролировать детей в целях предотвращения игры с изделием.
- Чистка и обслуживание изделия не должны осуществляться детьми младше 8 лет и без присмотра.
- Хранить упаковку в недоступном для детей месте. Возможен риск удушья.
- В случае утилизации изделия необходимо отключить его от сети, обрезать сетевой шнур (как можно ближе к корпусу) и снять дверцы для предотвращения запирания играющих детей или поражения их электрическим током.

Общая безопасность

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не перекрывать вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе изделия или внутри.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается использование механических устройств или других средств, ускоряющих процесс размораживания, за исключением рекомендованных.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускается использование электрических устройств (например, мороженицы) в камерах изделия, за исключением рекомендованных производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с воспламеняющимся газом.

- Хладагент изобутан (R600a), циркулирующий в контуре хладагента изделия, является легковоспламеняющимся природным газом, соответствующим требованиям охраны окружающей среды.
- При транспортировке и установке изделия необходимо убедиться в целостности всех компонентов контура хладагента.
- Избегать открытого пламени и источников огня, тщательно проветривать помещение, в котором расположено изделие.
- Не допускается любое изменение спецификаций и модификация изделия.
- Любое повреждение сетевого шнура может привести к короткому замыканию, возгоранию и/или поражению электрическим током.
- Прибор предназначен только для бытового использования.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Все электрические компоненты (вилка, сетевой шнур, компрессор и т.д.) могут быть заменены только квалифицированным специалистом.

- Запрещается наращивать сетевой шнур.
- Необходимо убедиться, что сетевая вилка не прижата или повреждена задней стороной изделия. Прижатая или поврежденная вилка может перегреться и привести к возгоранию.
- Необходимо убедиться в наличии доступа к сетевой вилке.
- Запрещается тянуть за сетевой шнур.
- Если розетка слабо закреплена, запрещается включать вилку в сеть.
- Существует риск поражения электрическим током или возгорания.
- Эксплуатация изделия при неисправной лампе подсветки не допускается.
- Изделие имеет большую массу. Необходимо соблюдать меры предосторожности при его перемещении.
- Запрещается извлекать или прикасаться к продуктам в морозильной камере мокрыми/влажными руками, т.к. это может привести к повреждению кожи или обморожению.
- Необходимо избегать продолжительного воздействия прямых солнечных лучей на изделие.

Повседневная эксплуатация

- Запрещается размещать горячие предметы на пластиковых деталях изделия.
- Запрещается размещать продукты в непосредственной близости от задней стенки.
- Не допускается повторное замораживание продуктов после их размораживания.
- Хранить фасованные замороженные продукты в соответствии с рекомендациями производителя продуктов.
- Необходимо строго следовать рекомендациям производителя изделия по хранению. См. соответствующую инструкцию.
- Запрещается помещать бутилированные напитки в морозильную камеру, т. к. это создает давление на тару, что может привести к ее взрыву и повреждению изделия.

Чистка и уход

- Перед проведением обслуживания необходимо отключить изделие от сети.
- Чистка изделия металлическими инструментами не допускается.
- Запрещается использовать острые предметы для удаления наледи.
- Необходимо использовать пластиковый скребок.

Установка

! Важно! Для осуществления электрического соединения необходимо ознакомиться с инструкциями, приведенными в соответствующем разделе.

- Снять упаковку и убедиться в отсутствии повреждений. В случае обнаружения повреждений запрещается включать изделие в сеть.
- Необходимо незамедлительно сообщить о повреждениях по месту приобретения. В данном случае упаковку необходимо сохранять.
- Перед включением изделия в сеть рекомендуется подождать не менее четырех часов.
- Для предотвращения перегрева, необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха вокруг изделия. Для получения информации по обеспечению вентиляции, см. соответствующий раздел.
- По возможности, задняя сторона изделия должна быть повернута к стене для предотвращения контакта с нагретыми компонентами (компрессор, конденсатор) и получения ожогов.
- Изделие не должно быть расположено вблизи отопительных приборов или кухонной плиты.
- После установки изделия необходимо убедиться в доступности сетевой вилки.

Обслуживание

- Проведение любых электротехнических работ, необходимых для обслуживания изделия, должно осуществляться квалифицированным электриком или компетентным лицом.
- Для обслуживания изделия должен привлекаться специалист сервисного центра, и необходимо использовать только оригинальные запасные части.

Энергосбережение

- Запрещается помещать в изделие горячие блюда;
- Запрещается размещать продукты вплотную друг к другу, т.к. это препятствует циркуляции воздуха;
- Запрещается размещать продукты вплотную к задней стенке камеры;
- При отключении электричества не рекомендуется открывать дверцы изделия;
- Не рекомендуется частое открывание дверцы;
- Запрещается держать дверцы открытыми в течение длительного времени;
- Не рекомендуется устанавливать термостат в минимальное положение;
- Некоторые аксессуары, такие как контейнеры, могут быть извлечены для увеличения места хранения и снижения потребления энергии.

Охрана окружающей среды

Хладагент и уплотнения изделия не содержат газы, которые могут нанести вред озоновому слою. Запрещается утилизировать данное изделие с мусором и бытовыми отходами. Пеноизоляция содержит легковоспламеняющиеся газы. Утилизацию изделия необходимо осуществлять в соответствии с местными нормами. Необходимо избегать повреждений узла охлаждения, в частности теплообменника. Материалы изделия, помеченные знаком  являются перерабатываемыми.

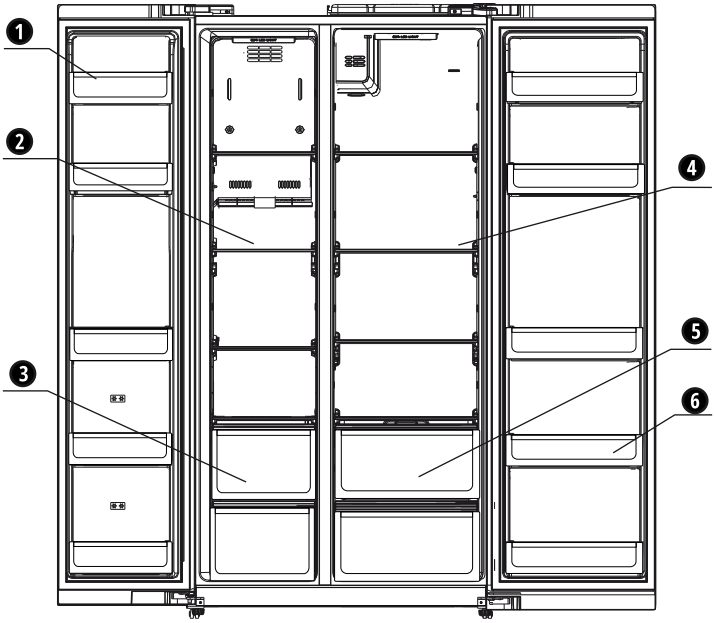
Материалы упаковки

Материалы, помеченные данным  знаком, являются перерабатываемыми. Упаковку необходимо утилизировать в соответствующие контейнеры для отходов.

Утилизация изделия

1. Отключить сетевую вилку от розетки.
2. Обрезать сетевой шнур и утилизировать изделие.

Краткое описание холодильника



1. Дверные полки морозильной камеры
2. Стеклянные полки морозильной камеры
3. Ящики морозильной камеры
4. Стеклянные полки холодильной камеры
5. Ящики холодильной камеры
6. Дверные полки холодильной камеры

Примечание: Данное изображение приведено в ознакомительных целях. Приобретенное изделие может отличаться от показанного на изображении.

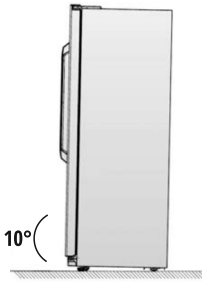
Установка

Требования по размещению

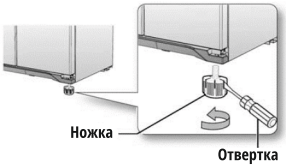
- Выбрать место, предотвращающее попадание прямых солнечных лучей;
- Выбрать место, обеспечивающее достаточное пространство для беспрепятственного открытия дверей изделия;
- Выбрать место с ровной поверхностью;
- Обеспечить достаточное пространство для установки изделия на ровной поверхности;
- При установке обеспечить пространство слева, справа, сзади и сверху изделия. Это позволит снизить потребление энергии.

Для обеспечения достаточной циркуляции воздуха при установке изделия необходимо обеспечить зазоры с каждой стороны между стенками:

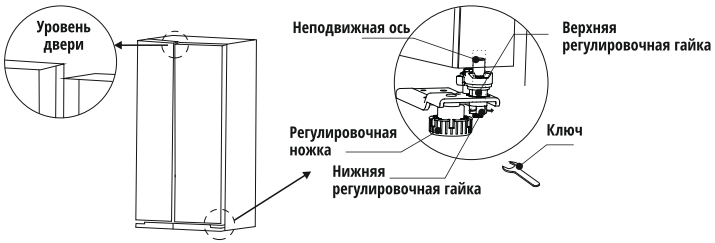
- С боковых сторон — не менее 100 мм.
- Со стороны задней стенки — не менее 75 мм.
- Со стороны верхней крышки изделия — не менее 300 мм до потолка или верхней стенки установочной ниши.



! Примечание! Для обеспечения лучшего самозакрывания двери рекомендуется отклонить холодильник назад примерно на 10 мм относительно вертикальной оси. Сделать это можно с помощью регулируемых ножек.



В случае необходимости, следуя не сложным инструкциям, вы можете отрегулировать двери по уровню после установки холодильника. Для этого ослабьте нижнюю регулировочную гайку, повернув её по часовой стрелке с помощью ключа. Затем, вращая по- или против- часовой стрелки верхнюю регулировочную гайку, выровняйте двери друг относительно друга и зафиксируйте положение, затянув нижнюю гайку. Таким способом двери могут регулироваться в пределах 5 мм.



Размещение

Необходимо устанавливать изделие в помещении, в котором окружающая температура соответствует климатическому классу, указанному на табличке прибора:

Климатический класс	Окружающая температура
SN	+ 10°C ... +32°C
N	+ 16°C ... +32°C
ST	+ 16°C ... +38°C
T	+ 16°C ... +43°C

Расположение

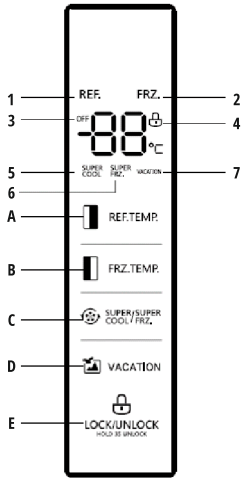
Прибор должен быть установлен на расстоянии от таких источников тепла, как отопительные батареи, бойлеры, прямые солнечные лучи и т.д. Необходимо обеспечить циркуляцию воздуха вокруг изделия. В случае установки изделия под навесным шкафом, расстояние от верха изделия до шкафа должно быть не менее 100 мм. По возможности не рекомендуется установка изделия под навесными шкафами. Для выравнивания изделия необходимо использовать регулируемые ножки.

Предупреждение! После установки вилка должна быть доступна для обеспечения беспрепятственного отключения изделия от сети.

Электрическое соединение

Перед подключением изделия к сети необходимо убедиться, что требования к напряжению и частоте тока, указанные на табличке изделия, соответствуют бытовой сети. Необходимо обеспечить заземление изделия. Вилка сетевого шнура имеет для этого соответствующий контакт. Если розетка бытовой сети не имеет заземление, необходимо обеспечить заземление изделия в соответствии с действующими нормами, проконсультировавшись с квалифицированным электриком. Производитель не несет ответственности в случае не соблюдения норм техники безопасности. Прибор соответствует директивам ЕС.

Панель управления



1. **Индикатор холодильной камеры**
2. **Индикатор морозильной камеры**
3. **Индикатор статуса холодильной камеры**
4. **Индикатор блокировки**
5. **Индикатор режима «Супер охлаждение»**
6. **Индикатор режима «Супер замораживание»**
7. **Индикатор режима «Отпуск»**

A. **Кнопка выбора холодильного отделения**

B. **Кнопка выбора морозильного отделения**

C. **Кнопка выбора режимов «Супер охлаждение»/ «Супер замораживание»**

D. **Кнопка выбора режима «Отпуск»**

E. **Кнопка блокировки/разблокировки панели управления**

Примечание! Выбранный вами температурный режим не является абсолютным значением. Это средняя температура и в различных местах камеры может отличаться. Зависит это от того, сколько продуктов загружено в камеры, расположения холодильника. Также может оказывать влияние температура в помещении.

Разблокировка

Когда на панели управления светится индикатор «4» все кнопки заблокированы. Для разблокировки нажмите и удерживайте в течении 3 секунд кнопку «E».

Выбор камеры для настройки температурного режима

Для выбора камеры при разблокированной панели управления нажмите соответствующую кнопку. Для холодильной камеры — кнопку «A», а для морозильной камеры — кнопку «B».

Холодильная камера

Температура в холодильной камере может устанавливаться в диапазоне от +2°C до +8°C. Для того, чтобы выбрать желаемый температурный режим, при разблокированной панели управления, последовательно нажимайте кнопку «A». Переключение температурного режима происходит циклично с шагом в один градус, начиная с максимального значения и сопровождается звуковым сигналом. Для подтверждения выбранного режима нажмите кнопку «E».

Морозильная камера

Температура в морозильной камере может устанавливаться в диапазоне от -16°C до -24°C. Для того, чтобы выбрать желаемый температурный режим, при разблокированной панели управления, последовательно нажимайте кнопку «B». Переключение температурного режима происходит циклично с шагом в один градус, начиная с максимального значения и сопровождается звуковым сигналом. Для подтверждения выбранного режима нажмите кнопку «E».

Специальные режимы

В вашей модели предусмотрены различные варианты специальных режимов работы и их комбинирования.

«Супер охлаждение»

Режим предназначен для быстрого охлаждения большого объема продуктов, впервые помещенных в холодильную камеру. Для активации режима при разблокированной панели управления последовательно нажимайте на кнопку «C», до момента, когда загорится индикатор «6». Для подтверждения выбранного режима нажмите на кнопку «E».

«Супер замораживание»

Режим предназначен для быстрого замораживания большого объема продуктов, впервые помещенных в морозильную камеру. Для активации режима при разблокированной панели управления последовательно нажимайте на кнопку «C», до момента, когда загорится индикатор «6». Для подтверждения выбранного режима нажмите на кнопку «E».

! **Примечание! В случае необходимости вы можете задействовать оба режима одновременно. Для этого, последовательно нажимайте кнопку “C”, пока не загорятся оба индикатора одновременно. Для выхода из любого режима при разблокированной панели управления последовательно нажимайте кнопку «C» до момента, когда погаснут один или оба индикатора специальных режимов. Подтвердите свой выбор, нажав кнопку «E».**

«Отпуск»

Данный режим предназначен для экономии электроэнергии в периоды, когда вы уезжаете на отдых или в командировки. При активации режима в камерах холодильника устанавливаются средние температурные значения. В этом режиме хранить длительное время продукты в холодильной камере не рекомендуется. Для активации режима при разблокированной панели нажмите кнопку «D» и подтвердите выбор кнопкой «E».

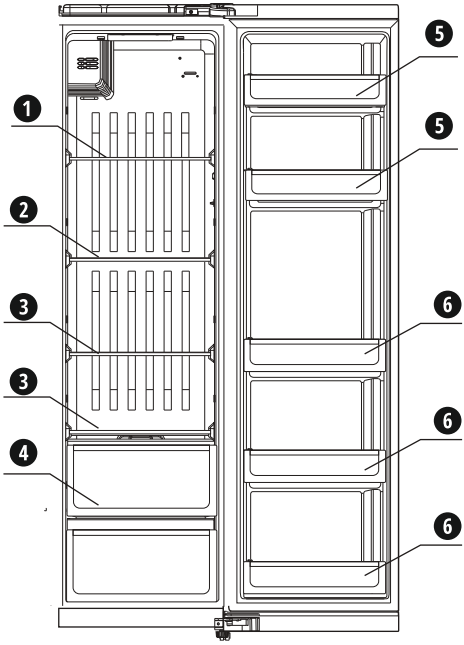
Эксплуатация

Холодильная камера

Холодильное отделение предназначено для хранения овощей, фруктов и мяса. Продукты внутри камеры должны быть упакованы в отдельные упаковки для того, чтобы избежать потери влаги или смешения запахов с другими продуктами.

Примечание! Не закрывайте двери холодильника, когда полки или ящики частично выдвинуты. Это может привести к повреждениям элементов холодильника.

Холодильная камера оснащена несколькими стеклянными полками и несколькими дверными полками, которые могут быть установлены в разные положения. Также они могут быть легко сняты для чистки и мойки холодильной камеры.

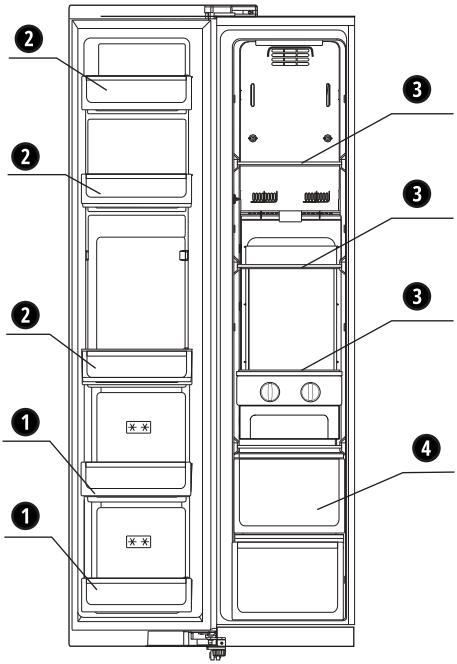


1. Рекомендуется хранить консервы, молоко и др.
2. Рекомендуется хранить продукты быстрого приготовления, молочные продукты и др.
3. Рекомендуется хранить мясные, колбасные и рыбные изделия.
4. В ящиках рекомендуется хранить свежие фрукты и овощи.
5. Рекомендуется хранить консервированные продукты, соусы.
6. Рекомендуется хранить бутилированные продукти и напитки.

Морозильная камера

Морозильная камера предназначена для заморозки и длительного хранения различных продуктов таких как: мясо, мороженое и других.

Примечание: не храните в морозильной камере бутилированные жидкости, так как это может привести к взрыву тары и повреждениям камеры.



1. Рекомендуется кратковременное хранение продуктов и мороженого.

2. Рекомендуется хранить замороженные продукты

3. Рекомендуется хранить мясные и рыбные изделия.

4. В ящиках рекомендуется хранить фасованные продуты.

Полезные советы

Советы по замораживанию

- Не оставляйте двери холодильника открытыми длительное время. Это может привести к повышенному энергопотреблению.
- Не устанавливайте холодильник вблизи источников тепла.
- Не помещайте в холодильник горячие продукты. Предварительно охладите их до комнатной температуры.

Хранение продуктов

- Храните продукты в отдельных упаковках, особенно продукты имеющие сильный запах.
- Не размещайте продукты вплотную друг к другу, а также не перекрывайте вентиляционные отверстия камер. Это может привести к ухудшению циркуляции воздуха и, как следствие, нарушению условий хранения.
- Используйте маркировку датой для тары, которая используется для хранения продуктов. Это позволит избежать порчи продуктов.
- Не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками. Это может привести к термическим ожогам.
- Фрукты и овощи рекомендуется хранить в ящиках, которые расположены в нижней части холодильной камеры.
- Избегайте повторного замораживания размороженных продуктов.
- В морозильной камере храните продукты небольшими порциями, достаточными для приготовления за один раз.
- Не превышайте сроки хранения, рекомендованные производителями продуктов.

Техническое обслуживание и уход за холодильником

Размораживание морозильной камеры

Камеры холодильника размораживаются автоматически и не требуют дополнительной ручной разморозки.

Чистка

Внутри холодильника регулярно производите чистку, чтобы устранить неприятный запах.

- Пожалуйста, отключите прибор от электросети перед чисткой.
- Пожалуйста, используйте мягкую ткань и нейтральные моющие средства для чистки, затем промойте чистой водой и протрите насухо.

Лампы освещения

- В данной модели используются светодиодные лампы. мощностью 12 Вт.
- В случае необходимости замены ламп освещения снимите декоративный колпак как показано на рисунке. Изпользуйте перегоревшую лампу в качестве образца.
- После установки новой лампы, установите колпак на место.



Отключение на длительный период времени

- Пожалуйста, отключите питание.
- Извлеките все продукты и произведите чистку холодильника.
- Оставьте двери холодильной и морозильной камер открытыми.

При утилизации холодильника

Если холодильник больше не будет использоваться, пожалуйста, отсоедините от него дверцы, чтобы предотвратить случайное запирание в нем ребенка.

Устранение неисправностей

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, ознакомьтесь со следующими советами по устранению неполадок!

Обратите внимание, что работа холодильника может сопровождаться посторонними звуками, связанными с работой компрессора и циркуляцией хладагента. Также боковые стенки холодильника могут нагреваться и это не является неисправностью, а обусловленно конструктивными особенностями производства корпуса.

Неисправность	Возможная причина
Холодильник не работает	Посмотрите подключена ли вилка к сетевой розетке; Проверьте напряжение в сети, если низкое, свяжитесь с местной электрокомпанией.
Плохое охлаждение	Температура может быть настроена на слишком высокое значение (уменьшите); Очень много продуктов в холодильнике; Недавно поставлены горячие или теплые продукты; Двери остаются открытыми слишком часто или очень надолго; Рядом находится источник тепла.
Слишком много шума	Проверьте ровно ли установлен холодильник; Выдвижные ящики или полки установлены не правильно; Бутылки и/или посуда касаются друг друга.
Неприятный запах	Проверьте герметичность упаковки продуктов с сильным запахом; Проверьте, не находятся ли в холодильнике испорченные продукты; Требуется помыть внутреннюю поверхность холодильной камеры.

Если вы не смогли самостоятельно устранить неисправность, пользуясь указаниями в разделе «Неисправности и их устранение», пожалуйста, обратитесь в сервисную службу. Если поврежден кабель питания, ремонт должен выполнить квалифицированный специалист, чтобы избежать любой опасности.

Случаи, не нуждающиеся в ремонте

Жидкий хладагент в трубках холодильника течет очень быстро и иногда содержит пузырьки, которые при их выходе могут привести к нерегулярным шумам.

Если холодильник установлен в помещении с высокой влажностью, края двери могут быть влажными. Протрите их сухой тканью.

Технические характеристики

Цвет	Черное стекло
Климатическое исполнение	SN/N/ST/T
Защита от поражения электрическим током	Класс 1
Объем нетто, общий (холодильная/морозильная камера), л	510 (335/175)
Объем брутто, общий (холодильная/морозильная камера), л	587 (339/248)
Производительность по замораживанию, кг/24ч	10
Класс энергетической эффективности	A+
Номинальное напряжение, В	220-240
Номинальная частота, Гц	50
Номинальный ток, А	1,5
Потребляемая мощность, Вт	240
Номинальная мощность лампы, Вт	5
Хладагент и его количество	R600a, 75 г
Потребление электроэнергии, кВт×ч/год	424
Уровень шума, дБ	43
Масса нетто, кг	98
Масса брутто, кг	107
Габаритные размеры ВхШхГ, мм	1788×895×745

Дополнительная информация

Основной импортер товара Leran в России: ООО ЛЕРАН

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания.
Срок службы: 5 лет со дня покупки, при использовании в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

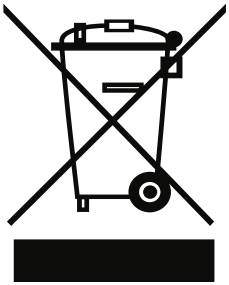
Лампы освещения в приборе являются расходным материалом, гарантия на них не распространяется.

Информацию об авторизованных сервисных центрах Вы можете узнать на web-сайте www.leran.pro

Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

Страна происхождения — Китай
Изготовитель: Изготовитель: «Хефей Хуалин Ко., ЛТД».
Адрес: №176 Цзиньсю роад, Экономи энд текнолоджикал эриа, Хефей, Анхой, 23061, Китай.

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечению срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники. Дальнейшая эксплуатация не рекомендуется.
Товар необходимо передать специализированным компаниям, которые занимаются утилизацией данного вида продукции.



Утилизация упаковки.

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините изделие от электросети и обрежьте присоединенный кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев от даты продажи.

2. Срок службы товара – 5 лет.

3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.

4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п. 3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: «___» _____ 20 ___ года

_____ _____

Подпись продавца
(Без печати недействительна)

МП

Произведено в Китае компанией Хефей Хуалин Ко., Лтд
Адрес: №176 Цзиньсю роад, Экономи энд текнолоджикал эриа, Хефей, Анхой, 23061, Китай
Сделано по заказу ООО «Леран»
Адрес: Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Автодорожная, дом 19-а, строение 4, офис 1
АСЦ в Челябинске: 454008, ул. Производственная, 8Б

Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-333-5556

www.leran.pro